Сембе масторонь пролетариятне, пурнода марс!

КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНЬДИ III-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень горкомть газетасна

Адрессь: г. Саранск, ул. Ленина 9 телефон № 1—72

15 НОЯБРЬСТА 1936 КИЗОНЯ 121 (357)

Лисеньдь конти 12-нть

МОРДОВИЯНЬ СОВЕТОНЬ 2-це ЧРЕЗВЫЧАИНАИ С'ЕЗДОНЬ ДЕЛЕГАТТНЕНЬДИ—КОМСОМОЛЬСКЯИ ПАРАВАЛ



СССР-нь граждаттнень равноправиясна, аф ваномок синь национальностьсной и расаснон ланкс, хозяйственнай, государственнай, культурнай и общественно-полетическяй эряфонь сембе областтнень эзга ащи непрележнай законкс.

Праватнень кодама ба афоль уль прямой али косвеннай ограничениясна али, меке ланкт, граждаттнеьди синь расовай и национальнай принадлежностьснон зависимостьса прямой али косвеннай преимуществань максомась, кода и расовай али национальнай исключительностень всякай проповедьсь, али ненавистень и пренебрежениянь проповедьсь—наказандакшневихть (караются) законтть мархта.

(СССР-нь Конституциять проектонц 123-це статьяц.)



МОКШЭРЗЯНЬ АССР-НЬ СОВЕТОНЬ 2-ЦЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНАЙ С'ЕЗДТИ

КУИБЫШЕВСКЯИ КРАИИСПОЛКОМТЬ ПРИВЕТСТВИЯЦ

Куйбышевскяй Краевой Исполнительнай Комитетсь Крайса сембе трудяйхнень лемста кучи советонь Республиканскяй с'ездти пламеннай большевистскяй паравал. Сталинскяй од Конституциять всенароднайста обсуждандамац кемокснесы минь странасонок социализмать величайшай победанц, йотаф есьне эряфс человечестфать вековой арьсеман зон сбеспечендакшнесы кажнайти свободнайста труденламать, культурнай касомать и ваймамать мархта пользовандамать. Человечестфати сембе доступнай способтнень мархта проявлять лавазу, зажиточнай и культурнай эрьфть тиемаса эсь волянц, кона обеспечендакшнесы инголъяли государственнай, хозяйственнай и культурнай свободнай развитиять великой Советскяй Союзонь эрь народности.

Сталинскяй Конституцият последовательнайста пяшкодеманц вельде, государственнай управлениятн од тьожатьть ломанень вовлечениять вельде мокшэрзянь народсь Советскяй странань сембе народтнень мархта марса, славнай коммунистическяй партиять, великай вождть, Конституциять творецено—Сталин ялгать руководстванц ала моли коммунизмати.

Шумбра улеза мокшэрзянь народсь, шумбра улеза большевистскяй партиясь и великай Сталинць!

Куйбышевскяй Крайисполкомть председателец—

Полбицын.

ХАЦКЕВИЧ ЯЛГАТЬ ПРИВЕТСТВИЯЦ МАССР-нь ЧРЕЗЫЧАЙНАИ С'ЕЗДТЬ ДЕЛЕГАТОНЗОНДЫ

Приглашение получань. Пяк ужяльца, што аф молеван С'езду. Пара мяльса приветствовандасайне Мордовиянь Советонь С'ездть делегатонзон, комат пуромсть сталинскяй Конституциять проектонц обсуждандама. Союзонь ЦИК-ть национальностень советоц надьяй, што ленинско-сталинскяй национальнай политикать вельде, братскяй республикатнень лездомаснон мархта Мордовиянь рабочайхнень и колхозникнень активнай трудсна максы Мокшэрзянь республикати хозяйствань и культурань нингя сяда высокай социалистическяй расцвет.

СССР-нь ЦИК-ть национальностень Советонц секретарец ХАЦКЕВИЧ.





ПАНЬЖЕВСЬ МАССР-нь СОВЕТОНЬ ЧРЕЗВЫЧАИНАИ 2-це С'ЕЗДСЬ

Исяк 6 частста илять Мокшэрзянь государственнай театраса паньжевсь МАССР нь Советонь 2 це чрезвычайнай с'ездсь.

С'ездть паньжезе МАССР нь ЦИК-ть председателец Сурдин ялгась.

С'ездсь кочкась президиум 39 ломаньцта, конатнень йотксэ: ВКП(б) нь обкомть секретарец Прусаков ялгась, Смирнов ялгась, МАССР-нь ЦИК-ть председателец Сурдин ялгась, МАССР-нь СНК-ть председателец Козиков ялгась, ПРИВО-нь командующайть полафтыец Кутяков ялгась, Мокшэрзянь республикань орденоносецне: Васильев, Курмышкин, Пушкина, Ледяйкин, Казанцев ялгатне, и лият.

Почетнай президиуму качкафт: Сталин ялгась, сембе Политбюрось и Доллорес Ибаррури ялгась.

Вишкста кядень цяпамань и „Ура" ювадкшнемань шовор с'ездти почетнай председателькс кочкаф Сталин ялгась.

Кутяков ялгать президиумти эвондамац васьфтф вишкя кядень цяпамаса и ювадкшнезь: „Шумбра улеза великай, непобедимай Якстерь армияньня!"

Тяда меле Сурдин ялгась азонцы с'ездть шинь повестканц, конань эса тяфтама кизефкст:

1. СССР-нь Конституциять проектонц обсуждениец.

2. Доклад жуватань водямать касфтомаса государственнай планть пяшкодеманц колга.

3. Советонь краевой, Всероссийскяй и Всесоюзнай с'ездтненьди делегатонь кочкамась.

4. Мокшэрзянь Автономнай Советскяй Социалистическяй Республикать Конституциянц кемекстамец.

Тяда меле МАССР нь ЦИК-ть председателец Сурдин ялгась тийсь доклад Советскяй Конституциять колга.

Кепедьсаськ Мокшэрзянь Автономнай Социалистическяй Республикать передовой братскяй республикатнень уровеньц

Сурдин ялгать вступительнай валоц МАССР-нь советонь 2-це чрезвычайнай с'ездть паньжемста.

Ялгат! Рабочай классь крестьянскяй массатнень мархта коммунистическяй партиять и человечествать гениензон Ленинть и Сталинть руководстваснон ала, разоблачандамок и срафтомок народонь врагтнень — меньшевикнень, эссерхнень, контрреволюционнай троцкизмать, конац арась фашистскяй буржуазиять агентонзонды видя пособникокс, правай оппортунисттнень, салавань саботажть, кой-кона специалисттнень ширьдя изменать и вредительствать, кулакнень и иля нечисттнень, убогай и афграмотнай странать тиезь могучай, прекраснай и культурно-социалистическяй государствакс первокласснай техникань и организованнай общественнай хозяйства мархта.

Ленинонь и Сталинонь партиясна смелайста и решительнайста няфнезень и няфнесыня марнек странать инголя сембе сярятьфнень: косностть волокитать, бюрократизмать, конат ниньгя улихть минь хозяйственнай и государственнай аппаратсонок и ;мольфти каршезост беспощаднай тюрема.

Лозунгсь „критиковандамс аф ваномок кингя лангс" „критиковандама вярдя алу самс и алда вяри молемс" арась фкя центральнай лозунгокс. Партийнай и советскяй органтнень подлиннай выборностьсна способствовандась и способствовандай тяфтама афсатыксонь машфтомати, конат ниньгя улихть минь государственнай органсонок, кода „чиновнай угодливость, самодурство, массань интересонь юкстамась и мещанскяй самоуспокоенность".

Мудрай ленинско-сталинскяй национальнай политикать коряс эряфс йотафтф трудяй народтнень интерессНон единствац. Советскяй Союзсь арась мирса самай демократическяй странакс.

Рабочай класстть сонь партиянц и социалистическяй странать сембе трудяензон победасна музь эсь яркай выражениясној всемирно историческяй документть—сталинскяй Конституциять проектонц эса, конань чрезвычайнай Советонь С'ездсь, коза ноябрть 25 шистонза пуромихть минь странанеконь самай лучшай ломаненза, Сталин ялгать мархта марса примасазь кода странать и сонь эрь гражданиноц эряфснонды основной закон.

Врагонь кодамовок клеветась сянь колга, што „минь разрозненнай и полуразрозненнай странасонок, коса господствует мужицкай стихиясь, социализма аф строяви", кодамовок вредительскяй тев аф шорясыне коммунистическяй обществань строительхнень рядснон.

Партиясь и сембе советскяй народсь молемок Ленинонь заветонзон и Сталин ялгать указаниянзон коряс эсь огромнай победаснон пингста мзярдонга ашесть максе пря самоуспокоениями, меколанкт, социалистическяй странаса сатфксне максСихть од вий, лихнихть советскяй народть эзда энергия и желания молемс од победатненьди.

Порукакс тяньди ащи партиять и Сталин ялгать руководстваснон ала сяда пяк касы великай стахановскяй движениясь.

Сяда ингольдень отсталай, афкультурнай и забитай Мордовиясь партиять, Сталин ялгать заботасснон и ялан касы союзнай правительствать лезксонц вельде арась республикакс, коса апак лотксек касы формас коря национальнай и содержаниясь коря социалистическяй культурась. Касы техникась, касыхть и воспитывающай кадрат нятнень йоткса и национальнай кадратневок. МАССР-са лама тьожянь замечательнай ломаньда: трактористта и трактористкада 5000 лама; комбайнерда и комбайнеркада 100шка ломань; агрозооветперсоналда 400-шка ломань; инженерно-техническяй работникта 1395 ломань; профессорда, научнай работникта и учительда 7030 ломань; культармеецта 10560 ломань; врачта и средняй медицинскяй персоналда 10044 ломань и лама иля разнай квалификациянь работникта, конат инголи Мордовияса али марнек ашельхть—трактористт, комбайнерхт, культармеецт и ст. тов, али лувон довсть единицаса—инженерхня, агрономня, научнай работникня и ст. тов.

Нят сембе ломатьтне и лама тьожянь илят стахановецне Мокшэрзянь республиканань партийнай организациять руководстванц ала честно и преданно работайхть сянь инкса, штоба Мокшэрзянь Автономнай Советскяй Социалистическяй од Республикать кеподемс инголя ащи братскяй республикатнень уровеньц.

Минь лучшай отведонькя партияти, правительствати и Сталин ялгати ули минь упорнай и честнай трудонькя, народонь врагтненьди беспощадностенькя и коммунистическяй обществань строямаса партиять, правительствать и Сталин ялгать заданияснон пяшкодемац.

Шумбра улеза минь родной и великай Сталинонькя! (Вишкста кядень цяпамат).

А тяни, ялгат, мярьгода тейне МАССР-нь советонь 2-це чрезвычайнай с'ездть лувомс паньчфокс!

(Оркестрсь кармась морама „Интернационалть").

ПЕТР КЛЕЩУНОВ

Минь мороньке Сталинтти

1

Зарясь сумборгодсь макокс
Валдоц прась сембе мирти,
Миньне мороньке якай,
Кульсак сонь сембе ширьде.
Кульсак сонь ков тят куля:
Морять потмаксска токай
Модать аловок ули
Менельть эзгавок йотай.
Гайняй ряц масторть ланга
Вельф пяк павазу тя шить
И сонь виец аф янгай,
А коль ингели вяти.
Сон минь мархтонок тевса,
Сембе вастова лии,
Минь странанськонь эса
Чудесат мархтонк тии.

2

И кинь вайгялец кемесь?
И кинь имедец сталень?
Сембе мирсь содцы лемцень
Тонь, минь вожденьке Сталин,
Сталин, валдоптыть кинькень,
Максоть тон вольнай эряф,
Тиить одукс тон шинькень,
Кода ломаньтти эрявсь.
Сяс и ломанць тонь кельги
Мирса семботнень коряс
Мудрай вождь, тонь, вельдет
Сувсихть марс ляйхть и морят.
Ванфце оржа орелда,
Мудрость, Сталин, тонь ванфсот,
Шинькень ляшкодить морда,
Шинькень ашкодыть панчфса.

3

Плофста эрьсекшнесь мокшесь,
Каннесь пяк лама сталма,
Якась баяронь локшесь
Каладф велетьнень квалма.
Теенько кандомс тя стакаль,
Ашель ваймафкс тянь эзда,
Нужась кяскавса якась
Шава паксятнень эзга...
Тяни аш мокшеть короц,
Марса од эряф сон тии,
Сталин, мора теть морай,
Конац Кремляв мяк лии.
Морось седицень касфтсы,
Морось тячиень, од—
Сталин, теть седи ваксста
Морай мокшень народсь.

4

Сьоруфт паксянськe-картат,
Вирьхне прокс пиже келет,
Родной, Сталин, тонь мархтот—
Панжи садкс колхоз велесь.
Ряц республикать эзга
Косьфтаськ тоену шяйхнень,
А коса пичефкс ведьть эзда,
Прудяськ тоса минь ляйхнень.
Панжихть панчфса луганьке,
Лентакс ащихть минь киньке,
Оцю сад—минь страньке,
Коса панжихть минь шиньке.
Теенько тяфтама пингста
Фкявок аш стака перяфкс,
Мудрай Сталин, минь инксонк
Вечна шумбраста эряк!

1936 киз.

Республиканьс'езд

Исяк илять панжевсь минь республикасонок советонь 2-це чрезвычайнай с'ездсь. Кодама меркаса, кодама сравнениясa можна азомс минь радостенькoнь и гордостенькoнь сянь инкса, што минь, ингольдень люпштаф, сембе пяльдя грабаф мокшетьня и эрьзятьня выделеннайхть Автономнай Советскяй Социалистическяй Республикас. Вдь тейнек аф секрет, што оцюазоронь властть пингста мокшетне ашесть лувондов ломанькс. Кодама оцюазоронь, кодама „просветителень" пряс сашендсь ся мыслясь, штоба мокшетнень тонафтомс школаса эсь мокшень кяльсост? Кодама правителень пряс сашенць ся, штоба мокшетненьди строямс больницат, лечебницат?

Мокшетнень лангс ванцть кода жуватань лангс. Мокшень трудяйхнень эса грабасть сембе; синь верснон эса потясь оцюазорсь, потясь помещиксь, потясь велестонь кулаксь и мекпяли потясь сембе церковнай сворась.

Дряй кржа мянь тянимс морсевихть морода и азончневихть йофкста тя проклятай сядаиньгольдень стака эряфть колга?

Аф фкя сяда тьожянь мокша ломаньда исть содся сьормас. Аф фкя тьожянь ломань ниньгя эсь од прястонза со коргодкшнесь трахомать эзда. Аф фкя тьожянь семья вача шида тушендсть мирть ланга анама сяс, мес синь розарякшневсть аф пандомошка дацятьнень и кулакти долгнень эзда.

Аньцек Октябрьскяй социалистическяй Великай революциясь мокшень трудяйхнень тиезень равноправнай счастливай ломанькс. Рабочай классь коммунистическяй партиять руководстванц ала лездсь мокшетьненди срафтомс помещикнень, кулакнень и попонь шайкать и синь модаснон сявомс трудяйхненьди.

Коммунистическяй партиясь и кельгома вождсь Сталин ялгась лездсть мокшень трудяйхненьди нищенскяй единоличнай хозяйстваста пуромомс колхозу. Тяни великай Сталинть руководстванц ала колхозса строяви счастливай радостнай эряф.

Ленинско-сталинскяй национальнай политикать вельде кизоста кизос касонды и келемкшни миньцень мокшень культураньке, конань эса содержаниясь социалистическяй. Мокшень шабатьне и од ломатьтне получасть институт и школат и синь эсост тонафнихть эсь радной кяльсонок.

Мокшень трудяйхне государствать ширде получасть и получайхть лечебницат, амбулаторият, аптекат и лия лецямань учреждеият.

Сяда инголе сембе мордовиять территорияса ульсть 490 школа, конатнень эзда мокшень и эрзянь велетьнень эзга аньцек 89 школаль. Тяни Мордовияса работайхть 1948 школат, конатнень эзда колма институтт. Кда ингольдень Мордовиять территорияса мокшетьнень йоткса сьормас содайда ульсть 12 процент, то тяни мокшетьнень эзда 94 процентсь грамотнайхть. Тяфтапт жа цифратьне Мордовиянь сембе отраслява.

Тя омбоце чрезвычайнай с'ездса мокшень и эрзянь трудяйхнень представительсна примайхть эсь республиканьконьди Конституция—основной закон. Правительствась и Великай Коммунистическяй партиясь мокшетьненьди и эрзятьненьди максссть тяшкава оцю доверия, конань мархта минь Мордовияньнькя кармай улема Автономнай Советскяй Социалистическяй Республика.

Оцюазоронь властть пингста кафтонь крда угнетеннай, забитай, отсталай мокшетьне тяни тевса оправдают коммунистическяй партиять и правительствать довериaснон и сембе эсь мяльснон, сембе тевснон ладясазь сяньди, штоба минь республиканьконь эса тиемс культурнай, счастливай и радостнай эряф.

Шумбрат улест Советтне!

Шумбра улеза большевиконь Всесоюзнай Коммунистическяй партиясь!

Шумбра улеза минь кельгома вожденькя и учителенькя Сталин ялгась!

ДЕЛЕГАТТНЕ ЭСЬ КОЛГАСТ

19-це КИЗОСЬ УЧИТЕЛЬСКЯЙ РАБОТАСА

19-це кизось работан ни учительскяй работаса. Кельксэ идьтнень мархта работамать. Тя пяк почетнай и ответственнай задачась. И тя ответственнай задачать мон пшкодькшнеса честь мархта.

Тянинень пиньгть мон работан Кушкань аф полнай средняй школаса учебнай частень заведующайкс. Школанеське эсь работасонза сатсь оцю сатфкст.

Васендакигя, школаса посещаемостьсь 97—98 процентт. станя и успеваемостьсь кя аф кальдяв. Минь школасонок тяниень пиньгть 35 ломатьт отличникт. Йотай кизотнень коряс учениконе кармасть сяда грамотнайста сьормадома, сяда цебярьста ушедсть тонафнема.

Школаса воспитательнай работать вишкоптемок, цебярьгодсь ученикнень дисциплинасна. Цебярьста ладяф школаса и пионерскяй работаськя. Отрядтнень эса планц коря йотафневихть пионерскяй сборхт, кода отряднайхть, станя и звеньевойхть.

Школаса работайхть литературнай, изо и физкультурнай кружокт. Регулярно школаса нолявихть стенной газетат. Школась обеспеченда ф стандартнай партаса, пеньгаса. Классонень эса сай работамаце. Сиинь валдт, чистайхть, столхнень ланкса панчфт.

Путай сембе преподавательхне тонафнихть заочна институтса.

Сембе учительхнень улихть воспитательнай работань вятематть колга планцна. Школать работазонза минь таргсесайнек ученикнень родительснон, йотафнетяма мархтост пуромкст, беседат, якатама ученикнень кудгаст, ванондсайнек кода эряйхть и ст. тов. Тя ламода лездсь тонафнемать качестванц цебяргафтоманцты и дисциплинать ладяманцты.

Фталу ляды ученикненьди математикать и рузонь кяльть коряс преподавательхне организовандайшнихть дополнительнай занятият. Минь няйсаськ, конашкава минь инксонок, учительхнень инкса, заботендайхть партиясь и правительствась и лична минь кельгема вожденьке Сталин ялгась.

Оцю спасиба теенза культурнай и зажиточнай эряфонкса.

Делегаткась Ал. Павл. Иванушкина.

Темниковань р—н.

Аньцек колхозса карман цебярьста эряма

Васендакигя мон йоран азондомда колхозса весяла и радостнай эряфть колга. Мезе колхозда инголе эряме, кшинь кевок ярхцамс эрь кизоня афоль сатне. Да и работамацевок кода бди афоль са. Капузят—капузят семьяцень мархта нюрьхяне умацень ланкса, а тополемс кшицевок аф саты. Дряй ся эряфоль?

Лия эряфсь тяни колхозса. Минь семьянькя тяни ни аф лажнай што ярхцамс кшиц аф саты. Кода роботат, эста ярхцат. Аньцек мониць тядень кизоня тиень 270 трудошит.

Мон работан ни колхозса 4-це кизось звеновойкакс и прокс монь звеназе ещи инголи моликс. Монць работан цебярьста, и монь звенастон стирьнятне и аватне работайхть ударнайста. Цебярьста работаманкса монь звенатон ломатьтне аф весть ни казендьфт и монцкя ламоксть казьфан. Мон колхозса цебярь ударницан. Сьородонга минь семьянькя получась лама. Аньцек колхозсь тейнек макссь козя и весяла эряф.

Мон макссян вал, што сай кизоть мон тиян аф 270 трудошит, а 300 али сяда лама. Работама карман эсь звеназень мархта ниньгя сяда цебярьста.

Минь колхозница стирьнятне аф аньцек цебярьста работатама, но и цебярьста наряжафтама и культурнайста ваймосетяма. Аньцек сай илядьсь, эстакигя минь наряжатама, пуроптама морафтома куду газетань морафнема, шашкаса налхкондома, кшнитяма, морсетяма кельгема мороньконь эса. Минь велесонок сидеста путневихть спектакольхть. Морафтома кудсь минь од ломаненьконьди арась кельгема вастокс.

Делегаткась Чепанова Феда.

Ельниковань р-н,
М—Пашад веле,
„Валдаян" колхоз.

—ооо—

Получандань стахановкань лем

Аф сави ни корхнемс ингольдень проклятай эряфть колга и вестеньгя и мзярдонга мон сонь аф лятфтаса. Инголе мон мучендань, кцидеиньгя тополемс ашезень ярхце хоть и мирдезевок живоль. А тяни хоть и мирдезевок кулось, хоть и 3 идьне, но мон афарьсекшнян сянь колга, што саты али аф кшизе. Тянь колга ни аш месть лятфнемска. Тяни мон эрян культурнайста и зажиточнайста.

Вов нилеце кизось мон работан телятницакс и вазатейне макссихть мельгаст якамс 28 сявомок 36 молемс. 4 кизонь пиньгста фкявок вазне ашень кулофта. Сембе живойхть. Тянь сатыне мон честнайста работамазень вельде. Монь лувондсамазь цебярь стахановкакс. Цебярьста работамазень инкса монь аф фкянь края казендемазь, и аусемазь Куйбышеву животноводонь краевой с'езду кокса каземазь 500 целковайхть ярмакса. Колхозсь максь тейне цебярь куд, ведраж. Мезе ниньгя тейне эряви. Идьне тонафнихть школаса.

Тядень кизоня мон работан 400 трудошит.

Делегаткась Чернышева
Инсарань р—н. Ленинонь лемса колхозста.

ЭРЯМС АРАСЬ ЦЕБЯРЬ, ЭРЯМС АРАСЬ ВЕСЯЛА

Аф сатыхть валхне, штоба азомс сяшкава оцю пасиба партиятни, правительствати и лична сембе трудяйхнень вожьсонды, кельгема ялгас ломанькс и учительсонды кельгема Сталин ялгати павазу, радостнай, зажиточнай и культурнай эряфонкса. Кие сяда инголе арьсекшнесь, што мокшень стирьсь и авась могут улемс трудонь героинякс. Инголе мокшень авать и стирьть и кодама повсь национальностень авать ашельхть кодамовок правакза и кивок сонь ломаньксковэ ашезе лувонда.

Полафтсь пиньгсь, полафтсь эряфськя. Мон карман азондома сянь колга, кода мон работан колхозса и кода монь лангозон ваныхть колхозникне. Мон кунара ни работан колхозса доярккакс. Работан честнайста и добросовестнайста. Тянкса и мон колхозсонок лувондован почетнай ломанькс, почетнай колхозницакс. Монь пяк ламоксть казендемазь честнай и добросовестнай работазень инкса. Мон колхозса лувондован цебярь ударницакс. Д, мон видеста мярьгомс аляда цебярьста работан эсь вастсон. Тядень кизоня мон работань 500 трудошит. Лама сьородонга получандань. Минь семьянке эряй тяни зажиточнайста и культурнайста.

Мон морафнян газетат, книжкат. Ваймама пиньгезень йотафнеса, кода и минь колхозтонок сембе од ломатьтне, морафтома кудса. Тоса лувондатама газетат, налхкондама шашкаса, морсетяма кельгема мороньконь эса, кшнитяма. Мезе ниньгя эрявитейнек? Аньцек веселиндак. Весяла минь колхозсонок эрямась.

Тяни ни аф содасак минь веленеськонь ингольцеть корясс. Инголе якалеме церькаву, тяни эрь илядне якатама морафтома куду, инголе праздновондакшнелинек религиознай праздникнень, а тяни ни ся аяш.

Монь ули пяк и оцю мялезе тонафнемс, тонафнемати мон путсайне сембе вийнень и упорнайста карман тонафнема.

Мон пяк и пяк довольнаян и ильне повазуван сянь мархта, што монь районнай с'ездса кочкамазь республиканскяй советонь омбоце с'ездти делегаткакс. Тянь мон мзярдонга аф юкстаса.

Спасиба кельгема Сталин ялгати зажиточнай и культурнай эряфонкса.

Делегаткась ПЕТРОВА АКУЛИНА.

Ельниковань район,
Эрменка веле,
„Од эряф" колхоз

АКСЯТЬ ЭРЯМАНЬ И РАБОТАМАНЬ КИЦ

Рана-рана шовдава, мзярда кизонь пси шись ниньгя аф няфтьсы сильфонцка, кона йоткова пичепандонь эряйхне кеместа удыхть шовдавань танцти удомаса, 9 кизоняса Аксянь аф кадондсазь удома. Эрь шовдаваня сонь аляц нежеди Аксянь удома вастозонза и корхтай:

—Стирьняй, Акся стякани, вдь ни варьхмодемя кармась. Эряви учань стадась лифтемс паксяв.

— Кода тятнувсе, а стадась эряви сявомс ванома. Тяфта арьсекшни, кода оцю, йолма постуфкясь. Фкя заряста туй чатнень мархта, омбоцеста сай. Тяфта Акся ванць стада алянц мархта кафта кизот.

Ламос марявсть теенза ят кафта кизотне. Ниньгя сядонга пяк кальдявгадсь Аксянь эряфоц. Бгта седистонза пакш лункфтась алянц куломац. 11 кизоняса сон илядкшни аляфтома-сиротанякс Вача шись Аксять панезе кулаконь пяли работама.

Лама пичефке няй, лама нагуамат кирдьсь, лама вачашни няйсь, лама сельме ведь яярдьсь, лама сюцема сон кирдьсь беднай шить сюнеде.

Тяфта Акся серенц касозе кулаконь пяле работакшнезь.

* *
*

Крявязьсь Октябрьнь толсь. Полафтсь эряфськя. Акся ни лоткась кулакнень пяле работакшнемода. Сьора видихне сявозь модать помещикнень и кулакнень кядьста. Великай Октябрьскяй революциясь властть максозе рабочайхненьди и крестьяттненьди Мокшень авась получась равноправия.

Аксянь пяк касоныц мялец тонафнемати Йомланяста хоть и сонь ульсь мялец тонафнемс, но ашельхть кодамовок возможностть.

Ушедкшни сон тонафнема ликпунктса. Шовда, мокшаватнень пеедькшнесть сонь лангозонза сяс, мес сон якай тонафнема. Ильне тянкса сонь наругакшнезь цьоратне и ялгаизонза стирьнятне, но тянь ланкс сон ашезь ванонда и тонафнеманц ашезе кадонда. Ульцять кувалма теенза ашель кода молемс тонафнема, оцюнек йолманек рахсесть сонь лангсонза. Тонафнема эрь шиня сашендовсь якамс латтнень фталгаия, штоба афолезь няе ломатьт.

Акся ликпунктть аделазе Тонадсь сьормадоме, морафтома и задачань решандамовок.

Курокста Акся ушедкшни тонафнема Саранскаень совпартшколаса. Стакаль тонафнемс совпартшколаса, сяс, што сонь пяк кальдяволь анокламшиц. Но сембе сяка упорнайста тонафнезь совпартшколать аделазе.

Ушедкшни Аксянь ниньгя сяда цебярь эряфонь од киц. Совпартшколать аделамок кучсесазь сонь работама Атяшеваоь району женработать колга. 8 ковда меле кармоцработама Торбеюнь районца инструкторкс, вельсоветонь председателень полафтыкс, кладовщикокс и сембе работатнень эса работакшни аф кальдявста.

1934 кизоня перевыборстАксянь кочксесазь Малышевань вельсовету председателькс, коса и тя пиньгс работай цебярьста.

Советонь 1-це республиканскяй с'ездса Аксянь кочксесазь МАССР-нь ЦИК-нь членкс, коса и ащи тя пиньгс.

* *
*

Тяни ни аф пеедькшнихть Аксянь ланкс. Сон республикать келес лувондови цебярь председателькс, велень цебярь руководителькс.

Монь работазе моли цебярьста,—корхтай Сидорова Аксясь. Заготовкатнень мархта евсь ладяф аф кальдявста. Натурплатать вельсоветсь панлозе вов ни йотась кода 2 кофт. Мясопоставкась станяжа пцтай пяшкодьф, д, сай кизоньди авансокс ни каяф 50 процентс. И лия тевсонга тевсащи аф кальдявста.

Минь велесонок аф кальдявста ащи тевсь и культурномассовай работать мархтонга Велесонок тяни ули цебярь клуб, коса путневихть спектакольхть, ули хоровой кружок драматический. Од ломатьтне сембе ваймама пиньгсонон йотафнесазь клубса.

Минь Малышева велеть йофсикс полафтсь шамац. Тяса ули—цебярь клуб, аф полнай средняй школа, больница, магазин, ветеринарнай пункт. Ильтне сембе тонафнихть начальнай школаса, а подросткатне сембе тонафнихть илядень аф полнай средняй школаса.

Малышеваса тяниень пиньгть сьормас афсодайхть пцтай аш, можна мярьгомс сплошной грамотностень вельсовет.

Коллективизациясь Малышеваса 100 процентнай. Но кальдяв ся, што минь велесонок улихть 17 кудт тракстфтома ломатьт. Тядень кизоня минь лама тракстфтома колхозниконьди максоме вазнят.

Мон макссян вал, што работа карман ниньгя сяда цебярьста и сатса сянь, штоба 1937 кизоть аделамс сембе тракстфтома колхозникнень обеспечендамс вазняса.

* *
*

Тяни Аксянь ланкса аф пеедькшнихть, аф издевандакшнихть, а сонь эздонза, шовда мокшень авать эзда, советскяй властьсь лихтьсь цебярь советскяй работница, конац преданнай Ленинонь—Сталинонь тевонцты.

Вов кода советскяй властьсь касфтозе и тонафтозе ингольдень шовда мокшень аватьбатрачкать и сиротать эряма и работама.

А. Кульманский.
Торбеюнь р-н.

104

Мадридть упорнайста арелямац

Мадридсь, ноябрть 7-це шистонза, шить 12 частста

Ноябрть 6 це шистонза иляденьди фашистскяй частьтне, конат поддерженнайхть артиллериянь мощнай толса и одс саф германскяй танковай частьтнень мархта, шашстсь ошень седьтненьди.

Веть атакась афламода сяда сетьмось. Мольфневсь ошть ланга аньцек артиллерийскяй лаценьдемась.

Мадридста республиканскяй правительствать туманц мархта, ноябрть 7-це шистонза шовдава кафта частста пуропф Мадридть оборонанц инкса комитет. Сонь состазонза сувасть: Миаха генералсь, народнай фронтонь партиять и анархистскяй конфедерациянь трудань представительхне.

Ошса весь йотась пяк тревожнайста. Шовдава оборонань комитетсь радиоть вельде тись обявления, што ломатьтнень эряфснон ванфтомаснон инкса сон обеспечендазе ошть эзда кить, кона мольфти восток шири, аватьнень и идьтнень эвакуацияснон инкса.

Баррикадатнень лангса лама боецта. Предместиянь фатаф ни ульцятнень эзга фашисттне йотафнихть тяфтама политика: васендакиге ульцять „прочищают" танканть толса, сяда меле сонь ланганза атакаса йотнихть марокканецне, а иностраннай легиононь солдаттне сувсихть кудтнень эзга и заньцесазь вярьце этажнень вальмятнень, аряляшнемок шашты войскатнень вярьде ляценьдемать эзда. Госпитальхнень эзга лядсь лама тьожатьт ломатьт ранендафста.

Тяни обед шири, всякяй видань огоньц вишкомкшни.

Мадрид, ноябрть 7-це шистонза, 17 частт, 45 минутт.

Шить омбоце пяльксонц пингста фашистскяй вийхне тисть (предприняли) тяряфнема шаромс (обойти) Каза дель Кампо мадридскяй паркть, но ульсть эрявикс пингста отреженнайхть правительственнай артиллериять и авиациять ширьде. Частьтне, конат арлякшнесазь Мадридть, проявляют героическяй усилият. Кой-кона направлениява выдвинутайхть инголи аф лама боецне, задерживают синь корязост противникть ламода сяда оцю вийхнень.

Ошть южнай ширьдянза ушедсь наступать марокканскяй конницась, но ульсь кирьдф республиканскяй авиациять толонц (ляценьдеманц) мархта.

Противникесь афлоткски полнять Мадридть лангс эсь наступлениянц виензон од частьса.

Тячи героическяй Мадридть ульцянзон эзга йотасьть лама демонстрациять СССР-са Великай пролетарскяй революциять 19-це годовщинанц честьс.

Мадрид, ноябрть 7-це шистонза, 23 частста, 40 минутат.

20 минутта меле вачкоди пялевсь. Фашистскяй „бандатне тячи столицати яцесть кода мзярдонга аш. Фашистскяй командованиять мекольдень колма приказонзон эсь терневсь Варела генералть частензонды сувамс ошти именна тя шиня. Но мадридскяй рабочайхне сорвали генералть приказонзон. Кати лама вяронь питнеса, но синь тячи отстояли Мадридть. Сембе миронь трудяйхнень празниксна ашезь уль омраченнай.

Тяда башка—иляць малати мадридецнень сизеф шамас на пиньделтсть гордостьса. Вечеде полкть частенза марса Карабан—Чельянь рабочайхнень мархта смелай контратакасна йордазь фашисттнень тя предместьяста. Тяка пингть ульсь фатяф италянскяй танк а испанскяй офицер мархта. Илять сонь, истерзаннайть и синьдерфть, оцю восторгса кеворьдезь (катили) Карабанчелть эзга.

Нинге сяда тов, ошть кафта вастованза фашистонь подпольнай группатне ушедсть ляцендеме пулеметса—рабочайхне тяпазь, срафтозь синь фкя частонь пингста, аф сявоньдемок солдаттнень оборонать главнай линиянц эзда.

Илять лиссь экстреннай выпуск „Мундо обреро", конань эса сьормадф Москуса октябрть праздно вандаманц колга. „Капитольса" тага няфнезь „Чапаев" кинокартинать.

Мадрид, ноябрть 8-це шистонза, 18 частста

Исяк пцтай сембе гостиницать занязь военнай госпиталть алу. Шовдава ранакге ушедсть усксеме одс ранендафт, тянь коря можна содамс, мятежникнень шовдавань атакасна ушедсь.

11 частста сявомок и 17 частс молемс противникесь ошть эзда юго ширде пуропни военнай группат, сяка йоткова основной виензон мархта продолжандай шаштома юго-западть и западть ширьде. Тяса появасть марокканскяй кавалериянь нескольна эскадронт.

Мадридть арелямац инкса, кода ни сяда вяре азфоль пуропф оборонань комитет, конань возглавляет правительствать ширьде уполномочендаф Миаха генералсь. Комитетть секретарькс путф социалистическяй партиянь представительсь. Военнай отдельть мархта ведают компартиянь кафта представительхть, ошса внутреннай порядкать колга отдельть мархта ведают од ломанень об'единеннай социалистическяй организациять кафта представителенза, промышленностень отдельть мархта ведают анархистскяй национальнай конфедерациянь трудать кафта представителенза, продовольственнай отдельть мархта ведают Всеобщай рабочай Союзонь кафта представительхне, связть мархта ведают „Республиканскяй левайть" кафта представителензон, финансовай отдельть мархта ведают „Республиканскяй Союзть" кафта представителенза, информационнай отдельть мархта ведают анархистскяй од ломанень кафта представительхть, эвакуационнай отдельть мархта ведают кафта синдикалисттне.

Оборонань комитетть главац Миаха генералсь обратился нюрьхкяне возвания мархта мадридонь войскатненьди и населениять. Сон надияй, што Барсело Галан, Эскобар, Листер, Прадас, Клайрак и Буэно колоннатне пяшкодьсазь эсь долгснон и паньцазь противникть ошть ортв лангстонза, што ошень населениясь кармай сражатся рядец частьтнень мархта и няфти героизма уличнай бойхнень эса. Ошса дезорганизаторхненьди и предательхненьди улихть примафт иль суровай мератне. Синь мархтост расправлятся кармайхть тозк вастова (на месте). Мадридсь, — корхтай Миаха генералсь,— кармай оборонядондакшнеме любовай питнеса. Сонь оборонац обеспечендаф боецнень и населениять героизмаснон и организованностьснон мархта.

Йофси аньцек тяни ошть вельксса появасть и ушедсть вию бомбардировкат сисем „Юнкерст", конатнень сопровождают кота истребительть.

Мадрид, ноябрть 9-це шистонза, 14 частста

Тячи шовдавакиге сявомок фашистскяй войскатне ушедозь ошть лангс общай атакать. Республиканскяй частьтне и рабочай милициясь Мадридса мужественно отражают врагть натисконц. 14 частттнень самс атакась кодамовок результатт ашезь макс.

Ошть ланга ляценьдихть стака артиллериясста. Стака „Юнкерс" бомбардировщиконь эскадрилиясь бомбардирует ошть центральнай пяльксонц.

Мадрид, ноябрть 9-це шистонза, 17 частт, 30 минутт.

13 частненьди правительственнай частьтне упорнай бойса шашстсть Каза дель Кампо паркти.

14 частт республиканскяй частьтне панезь фашисттнень сяда ичкози парксa. Манзанарес ляйть сембе берягонц эзга республиканецне мольфнихть героическяй оборонай бой.

Учтама клуб

Кочуновкань од ломатьтненди аш коса культурнайста йотафнемс ваймама пиньгсна. Велеса аш клуб, аш морафтома куд и илять аш коза молемска.

Ламоксть клубонь строямать колга од ломатьтне корхнесть вельсовету и марстонь пуромксcовок, но тянь эзда кодамовок результатт ашесть полученна. Скучна велеса,—корхтайхть од ломатьтне. И тяфтама корхтамат кулят эрь шиня од ломатьтнень куркста. Кочуновкань од ломатьтне сидеста якайхть лия велень клубу—Чуфаровав, конац Кочуновкать эзда ащи 3 километрань кувалма.

Учтама лезкс Ромодановань райисполкомть ширде.



Мадридть фкя ульцясонза повфтаф плакат, конань эса сьормадф: „Арелясть Мадридть". „Сембеда цебярь арелямась-тя атакась". (Союзфото)

Карабанчельса бойхне

Мадрид. Ноябрть 11 це шистонза. Исяконь контрударсь кона водяф (направлен) фашисттнень каршес Каза дель Кампо паркса, кошардозень (заставил) синь потамс и лоткамс тя направлениясa. Минь няеськ, што марокканецне машты фпа рапать (ворьгодеме-ред) аф лия да кальдявста мзярда синь лангозост цебярьняста люпштайхть пулеметнай, оружейнай толса, авиацияса и апак учт штыковай атакаса. Синь маштыхть охотна макссемс пря плени и сяда меле лама пингонь молемс дискутировандамс допросса Коринста цитатаса. Синь аф атказайхть эсь эльбятьксснон колга видьс катамать эздонга и макссемс обещания, што сяда тоa тюрема аф кармайхть, ильня кда синь насильна мобилизуют.

Васьфтемок кеме удар, противникесь нескольна перегруппировандась и одукс ушедозе атакать Карабанчель предместьять ширьде. Тяса исяк и тячи молихть ожесточеннейшай уличнай схваткат. Башка кой кона кудтне сявоньдевихть штыковой и гранатнай атакань бойса.

Ужеть фтала лаказь-лакай бойсь, а серьцек йофсикс афичкозе аф оцю площадькять лангса моли летучай митинг. Агитаторхне и политработникне, сидеста аватьне, кепсесазь боецнень рухсон. Исяк республиканецнень шири лийсь „Юнкерс" стака бомбовозсь тячи ни получась правительственнай авиациянь номер од экипаж мархта тусь (вылетел) фашистскяй частьтнень бамбардировандама. Теенза ашезь эряв сявоньдемс мархтонза бомбат—полнай запассь ульсь самолетса и бомбодержательса. Тяни иностраннай легиононь офицерхне марясазь эсь кельснон лангса германскяй бомбатнень приятнай прикосновенияснон.

Осажденнай Мадридсь исяк пяк пичедсь (горевал) Антонио Гольть куломанц колга, конань лемнезь Кронштадтста морякокс. Советскяй знаменитай фильмать ваномдонза меле, Антонио Гольсь Испанскяй республиканскяй флоттть морякец, кона йотась сражаться сушав, путозе эстиенза целькс лоткафнемс и лифнемс стройста гранатаса фашистскяй танкатнень. И тянь сатозе. Вете итальянскяй танкат ульсть взорванайхть Антонио Гольть мархта, конац теест шашць пеккедь лангса, каркснонц лангса сотнефтольхть дюжина бомбат.

Замечательна тюри интернациональнай бригадась, сембеда пяк немецне и французтне. Синь эздост оцю пяльксть мировой вайнань солдатт—улихть, храбросьтта башка, нинге цебярь навыксна, бомбатьнень и осколкатнень эзда кяшендемань маштомась, врагть малас апак маряк шаштома маштомась, выдержкась и спокойствиясь неприятельть каршес непосредственнай соприкосновениясост.

Мих. Кольцов.

Отв. редакторсь С. С. ЛАРИОНОВ
Уполномоч главлито № Д—840. Заказ № 3800. Тираж 1408
Саранск типография „Красный Октябрь" Мордгиза